



SCHEDA TECNICA  
TECHNICAL DATA SHEET  
FICHE TECHNIQUE  
TECHNISCHES DATENBLATT  
FICHA TÉCNICA



Informazioni marcatura modello / Marking information model / Informations certification  
Modèle / Markierungsinformationen Modell / Información de marcado Modelo

Soft 100, Soft 100 Duo, Soft 100 Plus,  
Multi-Soft, Brera Multi-Air, Dama Multi-  
Air

<b>Produttore</b> / Producer / Producteur / Produzent / Productor	<b>KLOVER Srl</b>	
<b>Laboratorio notificato</b> / Notified body / Laboratoire notifié / Notifiziertes Labor / Laboratorio notificado	<b>NB 0476 Kiwa Cermet Italia SpA</b>	
<b>Rapporto di prova</b> / Test report / Rapport de test / Testbericht / Informe de prueba	<b>6002365 / C-414</b>	
<b>Classe di Efficienza Energetica</b> / Energy efficiency class / Classe d'efficacité énergétique / Energieeffizienzklasse / Clase de eficiencia energética		
<b>Dati di certificazione secondo la norma</b> / Certification data according to the standard / Données de certification selon la norme / Zertifizierungsdaten nach Standard / Datos de certificación según la norma:	<b>EN 14785:2006</b>	
<b>Tipo di combustibile</b> / Type of fuel / Type de carburant / Art des Kraftstoffs / Tipo de combustible	<b>*Pellet di legna</b> / Wood pellets / Granulés de bois / Holzpellets / Pellets de madera	
<b>Emissioni alla potenza nominale</b> / Emissions at nominal power / Émissions à puissance nominale / Emissionen bei Nennleistung / Emisiones a potencia nominal:		
- CO <sub>2</sub>	%	10,58
- CO	mg/m <sup>3</sup> 13% O <sub>2</sub> (mg/MJ)	96 (62,4)
- NO <sub>x</sub>	mg/m <sup>3</sup> 13% O <sub>2</sub> (mg/MJ)	117,5 (76,5)
- OGC / COV / VOC	mg/m <sup>3</sup> 13% O <sub>2</sub> (mg/MJ)	27,6 (12,6)
- Polveri / Dust / Poudres / Pulver / Polvos	mg/m <sup>3</sup> 13% O <sub>2</sub> (mg/MJ)	14,7 (9,6)
<b>Potenza termica introdotta</b> / Heat input power / Puissance thermique introduite / Wärmeleistung eingeführt / Potencia térmica introducida	kW	10,3
<b>Potenza termica nominale</b> / Heat output power / Puissance thermique nominale / Nominale thermische Leistung / Potencia térmica nominal	kW	9,6
<b>Potenza resa all'aria</b> / Heat output to the room / Puissance transférée à l'environnement / Energie wird an die Umwelt übertragen / Potencia transferida al medio ambiente	kW	9,6
<b>Potenza resa all'acqua</b> / Heat output to the water / Puissance transférée à l'eau / Energie wird ins Wasser übertragen / Energía transferida al agua	kW	-
<b>Consumo orario</b> / Hourly consumption / Consommation horaire / Stundenverbrauch / Consumo por hora	kg/h	2,1
<b>Rendimento</b> / Efficiency / Rendement / Wirkungsgrad / Rendimiento	%	92,5
<b>Temperatura media fumi</b> / Average flue gas temperature / Température moyenne des fumées / Durchschnittliche Rauchgastemperatur / Temperatura media de los humos	°C	122,6
<b>Portata massica</b> / Mass flow rate / Débit massique / Massendurchfluss / Caudal másico	g/s	6,6
<b>Tiraggio</b> / Draught / Tirage / Entwurf / Corriente de aire	Pa	10,6
<b>Dati tecnici</b> / Technical data / Données techniques / Technische Daten / Datos técnicos:		
<b>Peso</b> / Weight / Poids / Gewicht / Peso	kg	155
<b>Capacità del serbatoio</b> / Tank capacity / Capacité du réservoir / Tankinhalt / Capacidad del tanque	kg	24
<b>Tensione nominale</b> / Nominal Voltage / Tension nominale / Bemessungsspannung / Tensión nominal	V	230
<b>Frequenza nominale</b> / Nominal frequency / Fréquence nominale / Nennfrequenz / Frecuencia nominal	Hz	50
<b>Potenza elettrica nominale</b> / Nominal electrical power / Puissance électrique nominale / Elektrische Nennleistung / Potencia eléctrica nominal	W	30
<b>Volume massimo riscaldabile</b> / Maximum heatable volume / Volume maximum chauffable / Maximal beheizbares Volumen / Volumen máximo calentable	m <sup>3</sup>	235**
<b>Prevalenza Pompa</b> / Pump head / Tête de pompe / Pumpenkopf / Cabezal de bomba	m	-
<b>Capacità caldaia</b> / Boiler capacity / Capacité de la chaudière / Kesselkapazität / Capacidad de la caldera	l	-
<b>Massima pressione d'esercizio</b> / Maximum operating pressure / Pression de fonctionnement maximale / Maximaler Betriebsdruck / Presión máxima de trabajo	bar	-
<b>*I dati tecnici sono stati ottenuti utilizzando pellet di legno di classe A1 secondo la normativa UNI EN ISO 17225, con umidità inferiore al 10 %</b> The technical data were obtained using wood pellets class A1 according to the UNI EN ISO 17225, with moisture of less than 10%		

Les données techniques ont été obtenues avec des granulés de bois de la classe A1 selon la norme UNI EN ISO 17225, avec une humidité inférieure à 10%.  
Die technischen Daten wurden mit Holzpellets der Klasse A1 nach UNI EN ISO 17225 bei einer Luftfeuchtigkeit von weniger als 10% ermittelt.  
Los datos técnicos se obtuvieron utilizando pellets de madera de clase A1 según la norma UNI EN ISO 17225, con una humedad inferior al 10%.  
**\*\*Variabile in base alla potenza richiesta al m<sup>3</sup> (40-35-30 Kcal/h) / Variable according to the required power per m<sup>3</sup> (40-35-30 Kcal / h) / Variable en fonction de la puissance requise par m<sup>3</sup> (40-35-30 Kcal / h) / Variabel je nach erforderlicher Leistung pro m<sup>3</sup> (40-35-30 Kcal / h) / Variable según la potencia requerida por m<sup>3</sup> (40-35-30 Kcal / h)**

<b>Distanza da materiali infiammabili (lato, retro, fronte, top) / Distance from flammable materials (side, back, front, top) / Distance des matériaux inflammables (côté, arrière, avant, haut) / Abstand zu brennbaren Materialien (Seite, Rückseite, Vorderseite, Oberseite) / Distancia de materiales inflamables (lateral, posterior, frontal, superior)</b>	200, 200, 800, 800 mm	
<b>Condotto aspirazione aria / Air intake pipe / Conduit aspiration air / Luftansaugkanal / Conducto de aire</b>	A	60 mm
<b>Scarico fumi / Exhaust fumes / Expulsion fumées / Abgase verdrängen / Expulsion de humos</b>	S	80 mm
<b>Aria canalizzata / Ducted air / Air canalisé / Luftführung / Conductos de aire caliente</b>		
<b>Scarico sicurezza / Safety discharge / Décharge de sécurité / Sicherheitsentladung / Descarga de seguridad (3 bar)</b>		
<b>Mandata / Boiler flow outlet / Sortie de flux de chaudière / Warmwasserversorgung / Flujo de agua caliente</b>		
<b>Ritorno / Boiler flow inlet / Retour d'eau froide / Kaltwasserrücklauf / Retorno de agua fría</b>		
<b>Scarico ebollizione / Boiling Unloading / Débit d'ébullition / Kochender Auspuff / Descarga de ebullición</b>		
<b>Entrata acqua fredda sanitaria / Cold water inlet / Entrée d'eau froide domestique / Kaltwasserzulauf für den Hausgebrauch / Entrada de agua fría sanitaria</b>		
<b>Uscita acqua calda sanitaria / Hot water outlet / Sortie d'eau chaude sanitaire / Warmwasseranschluss / Salida de agua caliente sanitaria</b>		

Disegni:

